**ПРИЛОЖЕНИЕ 1.**

## **Сводная информация о Тендере.**

Компания настоящим приглашает к участию в Тендере **№ 5171-OD на право заключения договора поставки морских шлангов на 2023 год для Морского терминала/** Hereby, the Company invites Bids under the Tender #5171-OD for supply of marine hoses for 2023 to the CPC Marine Terminal.

и предлагает Участникам, допущенным до участия в данном Тендере, представить свои Тендерные предложения, подготовленные в соответствии с Запросом/ and suggests the Bidders admitted to bid under this Tender to submit their Bids prepared in compliance with the Invitation to Tender.

ВНИМАНИЕ!

Данный двухэтапный тендер относится к тендеру Типа 2:

«Тип 2 - c параллельной оценкой предквалификационной части и технической части тендерного предложения - на первом этапе участник подает электронную версию предквалификационной заявки и технической части тендерного предложения, на втором этапе - электронную версию коммерческой части тендерного предложения. Ко второму этапу участники тендера приглашаются дополнительно (по результатам предквалификационой и технической оценки тендерного предложения).»

ATTENTION!

This two-stage tender is a Type 2 tender:

Type 2 - with a parallel evaluation of the pre-qualification part and the technical part of the tender offer - at the first stage, the participant submits an electronic version of the pre-qualification application and the technical part of the tender offer, at the second stage - the electronic version of the commercial part of the tender offer. Tender participants are invited to the second stage additionally (based on the results of the pre-qualification and technical evaluation of the tender offer).

|  |  |
| --- | --- |
| Место поставки товаров, выполнения работ, оказания услуг/ Place of goods delivery, work performance, services provision: | РФ, Морской терминал КТК-Р/ RF, CPC-R Marine terminal |
| Сроки поставки товаров, выполнения работ, оказания услуг/ Timeline for goods delivery, work performance, services provision:  | 10.2022-07.2023 (График поставки оборудования будет закреплен в договоре поставки/ Schedule of equipment supply will be included in agreement). |
| Допускается ли привлечение Субподрядчиков (субпоставщиков, соисполнителей), перечень документов, подтверждающих правоспособность и квалификацию Субподрядчиков (поставщиков, соисполнителей), привлекаемых участником для исполнения Договора, процент выполнения Подрядчиком обязательств по договору лично/ Whether it is allowed to engage Subcontractors (Sub-Suppliers, Co-Contractors), list of documents confirming legal ability and qualification of Subcontractors (Sub-Suppliers, Co-Contractors) engaged by the Bidder for the Agreement implementation, percentage of fulfilling the obligations under the Agreement by the Contractor personally: | Допускается/ Allowed |
| Допускается ли подача альтернативных предложений/ Whether Alternative Bids Are Allowed: | Допускается/ Allowed |
| Валюта контракта/ Currency of the Agreement: | Российские рубли/ Russian rubles (В случае предоставление цены в отличной от рублей валюте в коммерческом предложении должно быть представлено обоснование использования альтернативной валюты/ In case of commercial offer provision in any other currency it is required to provide explanation).  |
| Порядок оплаты/ Payment procedure: | 30% - аванс, 70% - после поставки/ 30% advanced payment, 70% - after delivery). |
| Условия поставки/ Delivery terms: | Доставка до склада КТК-Р на Морском Терминале, расположенного по адресу / Delivery to CPC-R Marine Terminal warehouse at the address: РФ, Краснодарский край,г. Новороссийск, Приморский внутригородской район/ RF, Krasnodarsky Krai, city of Novorossiysk, Primorsky inner city district(Схема проезда представлена в Приложении № 7 пакета тендерной документации/ Road map is presented in Exhibit # 7 of tender package) |
| Срок действия Тендерного предложения/ Bid validity: | Не менее 180 календарных дней с момента подачи предложения/ At least 180 days as of the date of commercial offer provision. |
| Язык Тендера/ Tender language: | Русский, Английский/ Russian, English |
| Страхование/ Insurance: | В соответствии с условиями стандартного договора КТК (представлен в Приложении № 3 пакета тендерной документации/ According to conditions of standard CPC agreement(presented in Exhibit #3 of the tender package). |
| Банковская гарантия или иные виды обеспечения выполнения договора/ Bank guarantee or other types of securing the Agreement implementation: | Не требуется/ Not required |
| Состав Технической части/ Technical Part Composition: | ВНИМАНИЕ! На первом этапе тендера участник подает электронную версию предквалификационной заявки и технической части тендерного предложения.ATTENTION! At the first stage of the tender, the participant submits an electronic version of the prequalification application and the technical part of the tender proposal.Требования к составу технической части предложения изложены в Сводной информации о тендере 5171-OD/ Requirements to the technical part of the bid composition is presented in 5171-OD tender summary. |
| 1. Техническое описание оборудования /Technical description:
 | Перечень шлангов и вспомогательного оборудования представлен в Приложении№ 2 пакета тендерной документации, опросный лист на шланги представлен в Приложении № 6 пакета тендерной документации/ List of the hoses and ancillary equipment is presented in Exhibit # 2 to the tender package, data sheet for the hoses is presented in Exhibit # 6 to the tender package. |
| 1. Согласие компании принять к подписанию стандартную форму договора на поставку/ Written willingness with standard CPC’s agreement
 | В формате Приложения № 4 пакета тендерной документации/ In the format of Exhibit # 4 to the tender package. |
| Уполномоченное лицо Компании (Ф.И.О., E-mail)/ Company’s Authorized Person (full name, E-mail): | Безродная Юлия Сергеевна/ Julya Bezrodnaya, Julia.Bezrodnaya@cpcpipe.ru |
| Адрес сайта КТК/CPC website: | [http://www.cpc.ru](http://www.cpc.ru/)  |
| Адрес Секретаря Тендерного совета/ Address of Tender Board Secretary: | Secretary.CPCTenderBoard@cpcpipe.ru  |
| Место подачи Участниками тендера своих Тендерных предложений/ Place for Bidders to submit their Bids: | 115093, г. Москва, ул. Павловская, д. 7, стр. 1, Бизнес Центр «Павловский», для Секретаря Тендерного Совета./ 115093, Moscow, Pavlovskaya Str., 7, Block 1, Business Centre Pavlovsky. To: Tender Board Secretary.(*На период действия ограничительных мер, связанных с пандемией COVID-19, прием предложений по данному тендеру ведется исключительно в электронном формате.**Порядок удаленной работы описан в документе «Инструкция электронная подача», расположенный отдельным файлом в нижней части карточки тендера).* *(During the effect of COVID19 pandemic restrictions the bids under this tender will be accepted in electronic format only.**The remote work procedure is described in the Instruction for submission via e-mail, attached as a separate file in the bottom of the tender card).* |
| Дата начала, дата и время окончания приема Тендерных предложений/ Commencement date and deadline for Bids submission: | 07.07.2022-01.08.2022 |